



OPERATING INSTRUCTIONS

PTC ceramic heater 1000W/1800W, E176040

English

Finnish

Swedish

Norwegian

Estonian

Polish

Latvian


Lithuanian

Russian



1. SAFETY PRECAUTION

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

- 1) The product is for household use only.
- 2) Connect the appliance to single-phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
- 3) In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- 4) The meaning of figure  in marking is "DO NOT COVER".
- 5) Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product switch to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when it is not in use.
- 6) Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly persons and whenever the heater is left operating.
- 7) The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
- 8) Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area to prevent it from being tripped over.
- 9) Do not operate the heater if problems such as cord or plug damage, malfunctions, being tripped, or damage etc occurred.
- 10) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 11) Do not refit the cord. Because this may lead to overheat and risk of fire.
- 12) Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
- 13) Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
- 14) Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops.
- 15) Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
- 16) This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
- 17) Make sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit. Because an overload may occurs.
- 18) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 19) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. PACKAGE CONTENTS

Ceramic heater

Instruction manual

3. FEATURES

- 1) 1 - power indicator light
- 2) 2 - thermostat knob
- 3) 3 - power selector

4) 4 - oscillating switch



4. TECHNICAL SPECIFICATION

Rated voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Rated power: 1800W

Protection class: II

5. INSTRUCTIONS FOR USE

- 1) Before using the heater make sure that it is on a flat and stable surface, Damage may occur if it is placed on slope.
- 2) Turn off all the controls of the heater, and then plug the heater power plug directly into a standard AC outlet. Be sure plug fits tightly into outlet.
- 3) Rotate the thermostat regulator clockwise to the position max, and then rotate the power switch regulator from 0 (OFF) to \mathcal{A} (fan) to activate the wind-motor, and check if it acts normally.
- 4) Rotate the power switch regulator from \mathcal{A} (fan) to I (low) or II (high) to choose the desired power, I (low) for 1000W and II (high) for 1800W
- 5) When the desired temperature is reached, rotate the thermostat regulator anticlockwise until the pilot light goes off. The desired temperature will be kept constant by the thermostat.
- 6) If you want to enlarge heating area in your room, turn on the oscillating switch, the heater will oscillate automatically and heat your room in large scope.

6. MAINTENANCE

- 1) Always remove the plug from the socket-outlet and allow the heater to cool down before clean it.
- 2) Wipe the exterior surface of the heater occasionally with a soft damp cloth (not dripping wet) and dry the exterior surface before operating the heater.

WARNING:

- Do not immerse the heater in water.
 - Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives to clean the heater.
 - Do not allow the interior to get wet. Because this may lead to hazard.
- 3) Light dust accumulated can be wiped away from the heater with a soft dry cloth.
 - 4) To store the heater, put the heater back into its original package and store it in a clean dry place.
 - 5) In case of malfunction or doubt, do not try to repair the heater yourself, it may result in hazard, such as fire , electric shock, etc.

7. RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are


potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

PTC Keraaminen lämmitin käyttöohje

(FI)

1. TURVAOHJEET

VAROITUS: Tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen välttämiseksi:

- 1) Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- 2) Yhdistä laite yksivaiheiseen vaihtovirtapistorasiaan, jossa on vastaava jännite kuin laitteen jännitekyltissä..
- 3) Älä peitä lämmitintä, jotta vältetään tulipaloilta.
- 4) Tämä merkki tarkoittaa:  "EI SAA PEITTÄÄ".
- 5) Älä koskaan jätä lämmitintä käymään ilman valvontaa. Kytke laite aina Off-asentoon ja irrota virtajohto pistorasiasta kun laite ei ole käytössä.
- 6) Ole aina varovainen, jos lämmitintä käytetään lasten, invalidien tai vanhusten läheisyydessä ilman valvontaa.
- 7) Lämmitintä ei saa asettaa suoraan pistorasian alapuolelle.
- 8) Älä aseta virtajohtoa kulkemaan mattojen tai muiden peitteiden alla. Aseta johto pois kulkutieltä, jotta siihen ei kompastuttaisi.
- 9) Älä käytä lämmitintä, jonka johto tai pistoke on vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jossa esiintyy toimintahäiriöitä tai se on pudonnut tai muutoin vahingoittunut.
- 10) Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaihdettava. Vahinkojen välttämiseksi vaihdon suorittaa valmistaja, valtuutettu huolto, tai muutoin valtuutettu pätevä ammattilainen.
- 11) Älä yritä korjata vahingoittunutta johtoa, se voi aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen ja tulipalon vaaran.
- 12) Käytä lämmitintä hyvin ilmastoidussa tilassa. Kun lämmitin on käytössä, sen tulee sijaita vähintään 20cm päässä seinästä ja nurkista. Tuuletinta ei saa sijoittaa liian lähelle verhoja tai vastaavia. Älä käytä pehmeillä alustoilla, kuten sängyllä, missä lämmittimen aukot voivat tukkeutua. Käytä lämmitintä vain kuivalla ja tasaisella alustalla.
- 13) Älä aseta lämmitintä helposti syttyvien materiaalien lähelle. Pidä helposti syttyvät materiaalit vähintään metrin päässä laitteesta äläkä pidä niitä laitteen takana tai sivuilla.
- 14) Lämmitintä ei saa käyttää tiloissa, joissa säilytetään herkästi syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- 15) Älä käytä lämmitintä kylpytilojen tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä. Älä aseta lämmitintä paikkaan, jossa se voi pudota kylpyammeeseen tai vesisäiliöön.
- 16) Tämä lämmitin kuumenee käytön aikana. Palovammojen välttämiseksi, älä koske laitteen kuumiin pintoihin. Jos laitteessa on kahvat, käytä niitä laitteen siirtämiseen.
- 17) Älä kytke muita laitteita samaan pistorasiaan lämmittimen kanssa. Monta laitetta samassa virtapiirissä voi aiheuttaa ylijännitteen.
- 18) Henkilöiden (lapset mukaan lukien), joilla on rajoittuneet fyysiset, henkiset kyvyt tai havaintokyky, tai riittämättömät tiedot, ei tulisi käyttää tätä laitetta, muutoin kuin oikein opastettuna tai valvonnan alaisina.
- 19) Valvo, että lapset eivät leiki lämmittimellä

2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Keraaminen lämmitin

Käyttöohje

3. OMINAISUUDET

- 1) 1 - virta päällä -valo
- 2) 2 - termostaatin säädin
- 3) 3 - tehon valitsin
- 4) 4 - Oskillointi kytkin



4. TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite: 220-240V~ 50/60Hz
 Nimellisteho: 1800W
 Suojaluokka: II

5. KÄYTTÖOHJEET

- 1) Ennen laitteen käyttöä, varmista, että se on tasaisella ja tukevalla alustalla. Kaltevalla pinnalla laite voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- 2) Käännä laitteen kaikki säätimet pois päältä ja aseta virtajohto pistorasiaan. Varmista, että johto on kunnolla pistorasiassa.
- 3) Käännä termostaatin säädin myötäpäivään Max-asentoon. Tämän jälkeen käännä tehon valitsin asennosta 0 (OFF) -asennosta \curvearrowright (tuuletin) -asentoon käynnistääksesi tuulettimen. Tarkista, että kaikki toimii normaalisti.
- 4) Käännä tehon valitsin \curvearrowright (tuuletin) -asennosta I (matala) tai II (korkea) -asentoon valitaksesi haluamasi tehon. I (matala) 1000W ja II (korkea) 1800W.
- 5) Kun haluttu lämpötila on saavutettu, käännä termostaatin säädintä vastapäivään kunnes merkkivalo sammuu. Termostaatti pitää lämpötilan halutulla tasolla.
- 6) Jos haluat laajentaa lämmitysala, kytke päälle lämmittimen pyöräily. Lämmitin pyörii automaattisesti ja lämmittää huonetta laajalta alueelta.

6. HUOLTO

- 1) Irrota aina virtajohto pistorasiasta ja anna tuulettimen pysähtyä ennen kuin puhdistat laitetta.
 - 2) Pyyhi ulkopinnat toisinaan kostealla, ei liian märällä, liinalla. Kuivaa laitteen pinnat ennen käyttöä
- VAROITUS:**
- Älä upota lämmitintä veteen.
 - Älä käytä mitään kemikaaleja, kuten puhdistusaineita tai hankausnesteitä lämmittimen puhdistukseen.
 - Älä anna lämmittimen sisäosien kastua, se voi aiheuttaa onnettomuuden.
- 3) Lämmittimen päälle kertyvän pölyn voi poistaa kuivalla, pehmeällä liinalla.
 - 4) Kun varastoit laitteen, laita se takaisin alkuperäiseen pakkaukseen ja säilytä puhtaassa, kuivassa paikassa.
 - 5) Jos laitteessa ilmenee häiriöitä, älä yritä korjata laitetta itse, se voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai muuhun onnettomuuteen.

7. KIERRÄTYS

Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkaromun jätteenlajittelumerkki. (SER)




Tämä tarkoittaa, että tätä tuotetta täytyy käsitellä Euroopan Direktiivi 2002/96/EC mukaisesti, ja kierrättää

tai purkaa mahdollisimman vähän ympäristöä kuormittaen. Kysy lisätietoja paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta. Elektroniikkatuotteet, joita ei lajitella ja kierrätetä asiallisesti, ovat mahdollinen uhka ympäristölle ja ihmisten terveydelle niissä olevien vaarallisten aineiden vuoksi.

1. SÄKERHETSÅTGÄRDER

VARNING: Säkerhetsåtgärder för att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskada:

- 1) Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.
- 2) Anslut värmaren till enfas växelspänningskälla (AC) och kontrollera att spänningen stämmer överens med märkspänningen.
- 3) För att undvika överhettning, övertäck inte värmaren.
- 4) Denna symbol  betyder "FÅR EJ ÖVERTÄCKAS".
- 5) Lämna aldrig värmaren utan uppsikt under drift. Stäng alltid av värmaren (läge OFF) och dra ur kontakten från eluttaget när den inte används.
- 6) Extrem försiktighet skall alltid vidtas under drift, speciellt då värmaren används av eller i närheten av barn, handikappade eller äldre personer.
- 7) Värmaren får inte placeras direkt under eluttag.
- 8) Låt inte sladden löpa under mattor eller dylikt. Arrangera sladden så att den löper fritt och så att risken för att snubbla över den minimeras.
- 9) Använd inte värmaren om sladd eller kontakt är skadad eller har slutat fungera.
- 10) Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkarens servicetekniker eller annan legitimerad behörig person, för att undvika fara.
- 11) Montera aldrig om sladden, då det kan leda till överhettning och risk för brand.
- 12) Använd värmaren i ett väl ventilerat utrymme. Låt inte något täcka över ventilationen eller utloppsöppningen. Blockera inte luftintag eller andra öppningar. Ha inte mjuka ytor som textilier, sängar eller dylikt i närheten av värmaren, då öppningarna kan riskera att blockeras. Använd endast värmaren på plana, torra ytor.
- 13) Placera inte aggregatet i närheten av lättantändliga material, ytor eller ämnen, eftersom det kan finnas en risk för brand. Håll brandfarliga material, ytor och ämnen minst 1 m från framsidan av värmaren och borta från övriga sidor.
- 14) Använd inte värmaren i några områden där bensen, färg eller andra brandfarliga vätskor lagras t.ex. Garage eller verkstäder.
- 15) Använd inte värmaren nära badkar, duschar eller pooler. Placera aldrig värmaren där den riskerar att falla i badkar eller andra vattenbehållare.
- 16) Denna värmare är varm under drift. För att undvika brännskador och personskador, vidrör aldrig de heta ytorna. Använd eventuellt medföljande handtag för att flytta värmaren.
- 17) För att undvika överbelastning, se till att inga andra apparater är i drift på samma krets.
- 18) Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten, av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- 19) Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

2. PAKETINNEHÅLL

Keramisk värmare
Instruktionsmanual

3. FUNKTIONER

- 1) 1 - strömindikator
- 2) 2 - termostatreglage
- 3) 3 - effektreglage
- 4) 4 - strömbrytare för oscillation



4. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Märkspänning: 220-240V~ 50/60Hz
Märkeffekt: 1800W
Skyddsklass: II

5. INSTRUKTIONER

- 1) Se till att värmaren står på en plan och stabil yta innan du använder den. Skada kan uppstå om värmaren placeras på lutande underlag.
- 2) Stäng av alla värmarens kontroller och anslut sedan kontakten direkt till ett vanligt eluttag. Se till att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
- 3) Vrid termostatreglaget till läge max och strömbrytaren från 0 (OFF) till fläkt (fan) för att aktivera vind-motorn och kontrollera att den verkar normalt.
- 4) Vrid strömbrytaren från fläkt (fan) till I (låg) eller II (hög) för att välja önskad effekt, I (låg) för 1000W och II (hög) för 1800W.
- 5) När den önskade temperaturen har uppnåtts, vrid termostatreglaget moturs tills lyset släcks. Den önskade temperaturen hålls konstant av termostaten.
- 6) Om du vill öka uppvärmningsområdet i ditt rum, slå på den svängande brytaren, värmaren kommer då att svänga automatiskt och värma ditt rum i större omfattning.

6. UNDERHÅLL

- 1) Ta alltid ut kontakten ur eluttaget och låt värmaren svalna innan rengöring.
- 2) Torka utsidan av värmaren då och då med en mjuk fuktig trasa (ej genomvåt) och torka av den yttre ytan innan du använder värmaren.

VARNING:

- Utsätt inte värmaren för vatten.
 - Använd inga rengörande kemikalier såsom tvättmedel eller slipmedel för att rengöra värmaren.
 - Låt inte värmarens insida bli blöt, då det kan leda till fara.
- 3) Ljust damm kan torkas bort från värmaren med en mjuk torr trasa.
 - 4) Vid förvaring, lägg tillbaka värmaren i dess originalförpackning och förvara den på en ren och torr plats.
 - 5) Vid fel eller tvivel, försöka inte själv reparera värmaren, då det kan orsaka fara såsom brand, elektriska stötar,

etc.

7. ÅTERVINNING

Denna produkt är försedd med sorteringsymbolen för avfall från elektriska och elektroniska produkter (WEEE).



Detta innebär att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG för att kunna återanvändas eller demonteras på ett bra sätt så att negativ miljöpåverkan minimeras.

För ytterligare information, vänligen kontakta lokala eller regionala myndigheter.




Elektroniska produkter som inte ingår i den selektiva sorteringen är potentiellt farliga för miljön och människors hälsa, då de innehåller farliga ämnen.

PTC Keramisk varmeovn Instruksjonsmanual

(NO)

1. SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

ADVARSEL: For å redusere sjansen for brann, elektrisk sjokk eller personskade:

- 1) Dette produktet er bare ment til hjemmebruk.
- 2) Koble apparatet til 230V,10A
- 3) For å unngå overoppheting, ovnen må ikke tildekkes.
- 4) Betydningen av figuren  er "MÅ IKKE TILDEKKES".
- 5) Aldri la ovnen stå uten tilsyn når den er i bruk. Skru alltid av ovnen og trekk ut pluggen når den ikke er i bruk.
- 6) Stor forsiktighet kreves når ovnen brukes av eller i nærheten av barn, funksjonshemmede eller eldre og når ovnen blir etterlatt på.
- 7) Ovnene må ikke settes rett under en stikkontakt.
- 8) Ikke legg ledning under gulvtepper, og ikke dekk ledningen med tepper eller lignende. Plasser ledningen vekk fra trafikkerte områder for å forhindre at noen snubler over den.
- 9) Ikke bruk ovnen ved problemer slik som skader på ledningen eller støpsel.
- 10) Hvis ledningen er skadet må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- 11) Ikke reparer ledningen. Dette kan føre til overoppheting og risiko for brann.
- 12) Bruk ovnen i et godt ventilert område.
- 13) Ikke plasser ovnen nær antenkelige materialer, overflater eller stoffer, på grunn av risikoen for brann. Ha brennbare materialer, overflater eller substanser minst 1 meter fra produktet og hold dem unna sidene og baksiden.
- 14) Ikke bruk ovnen i områder hvor bensin, maling eller andre brennbare væsker er lagret, f.eks. garasjer eller verksted.
- 15) Ikke bruk denne ovnen i umiddelbar nærhet av bad, dusj eller svømmebasseng. Plasser aldri ovnen på steder der den kan falle i badekar eller annen vannbeholder.
- 16) Ovnene er varme mens den er i bruk. For å unngå brannskade og personskade, ikke berør varme overflater. Hvis de følger med, bruk håndtak når du beveger produktet.
- 17) Pass på at ingen andre apparater er i bruk på den samme strømkretsen, siden dette kan føre til overbelastning.
- 18) Dette apparatet er ikke ment til bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller mangel på viten, hvis ikke de har blitt gitt tilsyn eller instruksjoner når det gjelder bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- 19) Det må holdes tilsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2. PAKNINGSINNHold

Keramisk varmeovn.

3. FUNKSJONER

- 1) 1 - stømindikatorlys
- 2) 2 - termostatknapper
- 3) 3 - nivåvelger
- 4) 4 - oscillerende bryter



4. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Voltstyrke: 220-240V~ 50/60Hz

Effekt: 1800W

Klassifisering: II

5. BRUKSANVISNING

- 1) Før du bruker ovnen, pass på at den står på en flat og stabil overflate, skade kan oppstå hvis den er plassert på en hellende flate.
- 2) Skru av alle innstillingene på ovnen, plugg den deretter inn i et standard strømuttak. Pass på at støpselet passer godt i uttaket.
- 3) Roter termostatregulatoren med klokka til maksimal innstilling, roter deretter strømregulatoren fra **0** (AV) til λ (vifte) for å bruke viftemotoren, og se om den oppfører seg normalt.
- 4) Roter strømbryterregulatoren fra λ (vifte) til **I** (lav) eller **II** (høy) for å velge ønsket nivå, **I** (lav) for 1000W og **II** (høy) for 1800W
- 5) Når ønsket temperatur er nådd, roter termostatregulatoren mot klokka til kontrollampen går av. Den ønskede temperaturen vil holdes konstant av termostaten.
- 6) Hvis du vil øke området i rommet som skal varmes, skru på bryteren for oscillering, så vil ovnen oscillere automatisk og øke omfanget til oppvarmingen.

6. VEDLIKEHOLD

- 1) Fjern alltid støpselet fra stikkontakten og la ovnen kjøle seg ned før du rengjør den.
- 2) Tørk av den ytre overflaten av ovnen med en myk, fuktet klut (ikke dryppende våt) og tørk av den ytre overflaten før du bruker ovnen.

ADVARSEL:

- Ikke senk ovnen i vann.
- Ikke bruk rengjøringskjemikalier slik som vaske- og slipemidler for å rengjøre ovnen.
- Ikke la den bli våt innvendig. Dette kan lede til fare.

- 3) Lett støv som har samlet seg kan fjernes fra ovnen med en myk, tørr klut.
- 4) For å lagre ovnen, legg den tilbake i originalforpakning og lagre den på et rent, tørt sted.
- 5) I tilfelle feilfunksjon eller uvisshet, ikke prøv å reparere ovnen selv, det kan resultere i fare, slik som brann, elektrisk sjokk etc.

7. RESIRKULERING

Dette produktet har sorteringssymbolet for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette betyr at produktet må håndteres i henhold til Europeisk direktiv 2002/96/EC slik at det kan resirkuleres eller demonteres for å minimalisere miljøvirkningene.

For videre informasjon, kontakt lokale eller regionale autoriteter.


Elektroniske produkter som ikke er inkludert i den selektive sorteringsprosessen er potensielt farlig for miljøet og menneskers helse grunnet farlige stoffer.

PTC Keraamilise küttekeha kasutusjuhend

(EST)

1. OHUTUSABINÕUD

Et vähendada tulekahju, elektrilöögi või inimese vigastamise ohtu:

- 1) Toode on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
- 2) Ühendage seade ühefaasilisse vahelduvvoolu võrku, mille pinge väärtus kattub andmesildil toodud pinge väärtusega.
- 3) Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet.
- 4) Joonis  tähendab "ÄRGE KATKE SEADET".
- 5) Ärge kunagi jätke kütteseadet valveta, kui see on kasutusel. Pöörake alati seadme lüliti OFF (VÄLJAS) positsioonile ja ühendage pistikupesast lahti, kui seade ei ole kasutusel.
- 6) Eriline ettevaatus on vajalik, kui küttekeha kasutatakse laste, invaliidide või vanemate inimeste poolt või läheduses ning alati kui kütteseadet on jäätud järelvalveta töötama.
- 7) Kütteseadet ei tohi asuda vahetult pistikupesast all.
- 8) Ärge pange kaablit jooksma vaipkatete alt ega ärge katke seda põrandariietega. Et vältida kaabli otsa komistamist, paigutage kaabli nii, et see ei läbiks põhilisi liikumisteid.
- 9) Ärge kasutage kütteseadet kui kaabel või pistik on kahjustatud, ei tööta korralikult või on muul moel kahjustatud.
- 10) Kui toitekaabel on kahjustatud, siis tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada tootja, tootja voliatud teenusepakkuja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt.
- 11) Ärge proovige kaablit ise parandada või uuesti paigaldada. See võib põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- 12) Kasutage kütteseadet hästi ventileeritud piirkonnas. Ärge sisestage ega lubage esemetel sattuda ühessegi ventilatsiooni või õhu väljalaskeavasse. Ohu vältimiseks ärge mingil juhul blokeerige õhu sisse- ega väljalaskeavasid. Ärge kasutage kütteseadet pehmetel pindadel nagu voodi, kus õhuavad võivad saada blokeeritud. Kasutage kütteseadet ainult tasastel ja kuivadel pindadel.
- 13) Ärge asetage kütteseadet tuleohtlike materjalide, pindade või esemete lähedusse kuna see võib põhjustada tulekahju. Hoidke vahemaa seadme ja tuleohtlike materjalide, pindade ja esemete vahel vähemalt 1m kütteseadme esiküljest ning hoidke need eemal ka külgedest ja tagaküljest.
- 14) Ärge kasutage kütteseadet piirkondades, kus hoitakse bensiini, värvi või teisi tuleohtlikke vedelikke, näiteks garaazhis või töökojas.
- 15) Ärge kasutage seadet vanni, dušši või basseini vahetus läheduses. Kunagi ärge paigutage seda ka kohta, kus see võib kukkuda vanni või mõnda teise veemahutisse.
- 16) See kütteseadet on tuline, kui see töötab. Põletuste ja isikuvigastuste vältimiseks ärge puudutage tuliseid

pindu. Kui võimalik, kasutage seadme liigutamiseks käepidemeid.

- 17) Veenduge et teisi elektrilised seadmeid ei oleks ühendatud samasse vooluringi, kuna see võib põhjustada ülekoormust.
- 18) See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega või väheste kogemustega isikute (kaasaarvatud lapsed) poolt ilma nende ohutuse eest vastutava isiku poolse järelvalve või kasutusala juhendamiseta.
- 19) Lapsi tuleks jälgida, et nad ei satuks seadmega mängima.

2. PAKENDI SISU

Keraamiline kütteseade

Kasutusjuhend

3. FUNKTSIOONID

- 1) 1 - power indicator light
- 2) 2 - thermostat knob
- 3) 3 - power selector
- 4) 4 - reguleerimislülit



4. TEHNILISED NÄITAJAD

Nimipinge: 220-240V~ 50/60Hz

Nimivõimsus: 1800W

Ohutusklass: II

5. JUHISED KASUTAMISEKS

- 1) Enne seadme kasutamist veenduge, et see on asetatud tasasele kindlale pinnale. Seadme paigutamine kalde alla võib põhjustada kahjustusi.
- 2) Lülitage välja kõik nupud kütteseadmel ning ühendage seadme toitepistik standardsesse AC pistikupessa. Veenduge, et pistik on pistikupessa korralikult ühendatud.
- 3) Pöörake termostaadi reguleerimise nuppu päripäeva positsioonile "max", seejärel pöörake toitenuppu positsioonilt 0 (VÄLJAS) positsioonile \mathcal{A} (ventilaator) et aktiveerida tuule-mootor, kontrollige, et see töötab normaalselt.
- 4) Pöörake toitenupp positsioonilt \mathcal{A} (ventilaator) positsioonile I (madal) või II (kõrge) et valida soovitud võimsus, I (madal) võimsuse 1000W jaoks ja II (kõrge) võimsuse 1800W jaoks.
- 5) Kui soovitud temperatuur on saavutatud, keerake termostaadi nuppu vastupäeva kuni tuli kustub. Soovitud temperatuur hoitakse termostaadi poolt muutumatuna.

- 6) Kui soovite suurendada köetavat ala toas, lülitage sisse võnkumise nupp. Kütteseade hakkab võngetena kütma ning soojendab ruumi suuremas ulatuses.

6. HOOLDUS

- 1) Enne kütteseadme puhastamist eemaldage alati pistik pistikupesast ning laske kütteseadmel jahtuda.
- 2) Puhastage välispinnad aeg ajalt pehme niiske (mitte tilkuvalt märjaga) lapiga pühkides ning kuivatage pinnad enne seadme kasutamist.

HOIATUS:

- Ärge kastke kütteseadet vette.
 - Ärge kasutage seadme puhastamiseks puhastuskemikaale nagu abrasiivid ja deterigendid.
 - Ärge laske seadme sisemusel märjaks saada. See võib põhjustada ohtu.
- 3) Kütteseadmele kogunenud tolmu võib eemaldada kuiva lapiga pühkides.
 - 4) Seadme hoiustamiseks pange see tagasi originaalkarpi ning säilitage seda puhtas ja kuivas kohas.
 - 5) Seadme rikete või kahtluste korral ärge püüdke seda ise parandada kuna see võib põhjustada ohte nagu tulekahju, elektrilöökk vms.

7. ÜMBERTÖÖLEMINE

See toode kannab elektri- ja elektroonikaseadmete selektiivse sorteerimise sümbolit (WEEE).



See tähendab, et seda toodet tuleb käidelda vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ eesmärgiga taaskasutada või likvideerida, et vähendada selle mõju keskkonnale.

Täpsema info saamiseks võtke ühendust kohalike või piirkondlike asutustega.




Elektroonilised tooted, mis ei kuulu selektiivsesse sorteerimisse on potentsiaalselt ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele nendes sisalduvate ohtlike koostisosade tõttu.

Promiennik podczerwieni Instrukcja obsługi

(PL)

1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru, porażenia elektrycznego bądź zranienia:

- 1) Produkt używać wyłącznie w obrębie gospodarstwa domowego.
- 2) Urządzenie należy podłączyć do zasilania jednofazowym prądem przemiennym o napięciu zgodnym ze specyfikacją na tabliczce znamionowej.
- 3) Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy przykrywać promiennika.
- 4) Rysunek  oznacza "NIE PRZYKRYWAĆ".
- 5) Pracującego promiennika nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru. Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze przełączyć pokrętkę mocy na pozycję OFF i odłączyć promiennik od źródła zasilania.
- 6) Należy zachować szczególną ostrożność, kiedy promiennik obsługiwany jest przez, bądź w pobliżu dzieci, osób starszych lub niepełnosprawnych, oraz w przypadku pozostawienia pracującego urządzenia bez nadzoru.
- 7) Promiennika nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- 8) Nie należy prowadzić przewodu pod wykładziną, ani przykrywać go dywanami, pledami, itp. Należy poprowadzić przewód z dala od przejścia, aby zapobiec jego deptaniu.
- 9) W przypadku wystąpienia problemów, takich jak uszkodzenia przewodu lub wtyczki czy też innych dysfunkcji, należy przerwać eksploatację urządzenia.
- 10) Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi bądź wykwalifikowanemu fachowcowi.
- 11) Przewodu nie należy modyfikować, jako że może to spowodować przegrzanie lub niebezpieczeństwo pożaru.

- 12) Promiennika należy używać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów wlotu lub wylotu powietrza. Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru, nie należy blokować w jakikolwiek sposób wlotu i wylotu powietrza. Nie używać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak np. łóżko, gdyż mogą one doprowadzić do zablokowania otworów urządzenia. Promiennika należy używać wyłącznie na płaskich i suchych powierzchniach.
- 13) Promiennika nie należy umieszczać w pobliżu materiałów czy też powierzchni lub substancji łatwopalnych, jako że może to spowodować niebezpieczeństwo pożaru. Odległość przodu, boków i tyłu urządzenia od tego rodzaju obiektów łatwopalnych powinna wynosić co najmniej 1m.
- 14) Promiennika nie należy używać w miejscach takich jak np. garaże czy warsztaty, gdzie przechowywana jest benzyna, farby lub inne łatwopalne substancje.
- 15) Promiennika nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica czy basenu. Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w miejscu, z którego może on spaść do wanny lub innego zbiornika wodnego.
- 16) Powierzchnia pracującego promiennika jest gorąca. Aby zapobiec poparzeniom i zranieniom, nie należy dotykać gorącej powierzchni. Jeżeli załączone są uchwyty, należy używać ich do przenoszenia produktu.
- 17) Należy upewnić się, że żadne inne urządzenia nie są podłączone do tego samego obwodu elektrycznego co promiennik. W przeciwnym razie może dojść do przeciążenia obwodu.
- 18) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie lub psychicznie, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub działają według instrukcji udzielonych przez fachowca.
- 19) Należy nadzorować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

2. ZAWARTOŚĆ PAKIETU

Promiennik podczerwieni
Instrukcja obsługi

3. WŁAŚCIWOŚCI

- 1) 1 - wskaźnik zasilania
- 2) 2 - pokrętko termostatu
- 3) 3 - wybór mocy
- 4) 4 - Wyłącznik oscylacji



4. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240V~ 50/60Hz

Moc znamionowa: 1800W

Klasa ochrony: II

5. INSTRUKCJE OBSŁUGI

- 1) Przed rozpoczęciem eksploatacji promiennika należy upewnić się, że znajduje się on na płaskiej i stabilnej powierzchni. Umieszczenie promiennika w pozycji pochylonej może spowodować uszkodzenia.
- 2) Ustawić wszystkie pokręta promiennika na pozycję 0 (WYŁ), a następnie podłączyć promiennik bezpośrednio do standardowego gniazda zasilania prądem przemiennym. Upewnić się, że wtyczka została dokładnie wsadzona do gniazda.
- 3) Przekręcić pokrętkę termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara na pozycję „MAX”, a następnie przekręcić pokrętkę wyboru mocy z 0 (WYŁ) na λ (wentylator) aby uruchomić silnik wentylatora, upewniając się zarazem o prawidłowym działaniu urządzenia.
- 4) Przekręcić pokrętkę wyboru mocy z λ (wentylator) na I (niska) lub II (wysoka) aby wybrać pożądaną moc, I (niska) dla 1000W oraz II (wysoka) dla 1800W.
- 5) Kiedy pożądana moc zostanie osiągnięta, należy przekręcić pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wskaźnik zasilania zgaśnie. Termostat będzie utrzymywał pożądaną temperaturę.
- 6) W celu podwyższenia temperatury w pomieszczeniu należy włączyć przełącznik oscylacji. Wentylator będzie obracał się automatycznie, tym samym zwiększając zasięg ogrzewania.

6. KONSERWACJA

- 1) Przed czyszczeniem należy zawsze najpierw odłączyć promiennik od źródła zasilania i poczekać aż ostygnie.
- 2) Obudowę promiennika należy czyścić przecierając ją miękką i wilgotną szmatką (nie stosować mokrej szmatki). Przed ponowną eksploatacją urządzenia należy poczekać aż obudowa promiennika wyschnie.

OSTRZEŻENIE:

- Nie zanurzać promiennika w wodzie.
 - Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych, takich jak detergenty czy środki żrące.
 - Nie dopuścić do zamoczenia wewnętrznych części promiennika, jako że może to spowodować niebezpieczeństwo.
- 3) Nagromadzony kurz można wytrzeć za pomocą miękkiej suchej szmatki.
 - 4) Promiennik przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w czystym i suchym miejscu.
 - 5) W przypadku podejrzenia nieprawidłowego działania urządzenia nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, jako że może to spowodować niebezpieczeństwo, takie jak pożar, porażenie elektryczne, itp.

7. RECYKLING

Niniejszy produkt oznaczony został symbolem utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Symbol ten oznacza, że w celu zminimalizowania negatywnego oddziaływania na środowisko naturalne urządzenie należy poddać utylizacji lub rozebrać, zgodnie z zaleceniami Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE.

W celu uzyskania szczegółowych informacji, należy udać się do władz lokalnych lub regionalnych.

Ze względu na zawartość substancji szkodliwych, produkty elektroniczne nie poddane procesowi selektywnej utylizacji mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzkiego.


GALDA VENTILATORA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

(LV)

1. DROŠĪBAS PASĀKUMI

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ugunsbīstamības, elektriskā šoka vai personas ievainojuma risku:

- 1) Iekārta paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībās.

- 2) Savienojiet iekārtu ar tādu vienfāzes AC sprieguma piegādātāju, kā norādīts uz etiķetes.
- 3) Lai izvairītos no pārkarsēšanas, neapklājiet sildītāju.
- 4) Šī zīme  uz marķējuma apzīmē "NEAPKLĀT".
- 5) Nekad neatstājiet sildītāju lietošanas laikā bez uzraudzības. Kad sildītājs netiek lietots, vienmēr pagrieziet ierīces pogu izslēgtā OFF pozīcijā un atvienojiet no elektriskās strāvas padeves.
- 6) Īpaši liela piesardzība ir nepieciešama, kad jebkuru sildītāju lieto vai tam atrodas tuvumā bērni, invalīdi vai veci cilvēki un kad sildītājs ir atstāts darboties.
- 7) Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem elektrības padeves rozetes.
- 8) Nenovelciet ventilatora vadu zem paklājiem un neapklājiet to ar grīdsegām, sedziņām vai tamlīdzīgiem priekšmetiem. Nolieciet vadu vietā, kur tam netiek staigāts pāri un kur aiz tā nevar aizķerties.
- 9) Nedarbiniet ventilatoru, ja tam ir bojāts vads, tas nepareizi darbojas, ir bijis apgāzts, salauzts vai ir noticis kas tamlīdzīgs.
- 10) Gadījumos, kad ir bojāts strāvas piegādes vads, lai izvairītos no briesmu riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa aģents, vai cita līdzīgi kvalificēta persona.
- 11) Neremontējiet vadu. Tas var izraisīt pārkaršanu un radīt ugunsbīstamības risku.
- 12) Izmantojiet sildītāju labi ventilētās vietās. Neievietojiet un nepieļaujiet nekāda veida priekšmetu iekļūšanu nevienā ventilācijas vai gaisa izplūdes atverē. Lai izvairītos no ugunsbīstamības riska, nekādā veidā nenobloķējiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres. Nedarbiniet sildītāju uz mīkstām virsmām, piemēram, gultā, kur gaisa atveres var tik bloķētas. Izmantojiet sildītāju vienīgi uz plakanām, sausām virsmām.
- 13) Uguns riska dēļ nenovietojiet šo sildītāju viegli uzliesmojošu materiālu, virsmu vai substanču tuvumā. Turiet iepriekšminētos viegli uzliesmojošos materiālus, virsmas vai substances vismaz 1 metra attālumā no iekārtas priekšpuses un turiet tos tālu nost no sāniem un aizmugures.
- 14) Nelietojiet sildītāju vietās, kur tiek uzglabāta petroleja, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši šķidrumi, piemēram, garāžās un darbnīcās.
- 15) Nelietojiet šo sildītāju tiešā vannu, dušu vai peldbaseinu tuvumā. Nekad nenovietojiet sildītāju tā, ka tas varētu iekrist vannā vai citā ūdens tvertnē.
- 16) Šis sildītājs lietošanas laikā ir karsts. Lai izvairītos no apdegumiem un personu ievainojumiem, neaizskariet karstās virsmas. Pārvietojot iekārtu, izmantojiet rokturus, ja tādi ir.
- 17) Pārliecinieties, ka neviena cita iekārta netiek lietota, izmantojot to pašu elektrisko ķēdi. Iespējama strāvas pārslodze.
- 18) Šī iekārta nav paredzēta lietošanai personām (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām, vai bez pietiekamas pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas neuzrauga vai tās par šī iekārtas izmantošanu nav instruējusi persona, kura ir atbildīga par šo cilvēku drošību.
- 19) Lai būtu droši, ka bērni ar šo iekārtu nespēlējas, tos ir jāpieskata.

2. IEPAKOJUMA SASTĀVDAĻAS

Keramiskais sildītājs
Lietošanas instrukcija

3. PAZĪMES

- 1) 1 - jaudas indikatora gaisma
- 2) 2 - termostata kloķis
- 3) 3 - jaudas pārslēgs
- 4) 4 - svārstību slēdzis



4. TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Nominālais spriegums:	220-240V~ 50/60Hz
Nominālā jauda:	1800W
Aizsardzības klase:	II

5. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

- 1) Pirms izmantojat šo sildītāju, pārliecinieties, ka tas atrodas uz plakanas un stabilas virsmas. Novietošana uz slīpas virsmas var radīt bojājumus.
- 2) Izslēdziet visas sildītāja kontroles pogas un tad iespraudiet sildītāja strāvas kontaktdakšu tieši iekšā standarta AC rozetē. Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir cieši iesprausta rozetē.
- 3) Pagrieziet termostata regulatoru pulksteņrādītāja virzienā uz maksimālo pozīciju un tad pagrieziet jaudas slēdža regulatoru no 0 (izslēgts) uz \mathcal{X} (ventilators), lai aktivizētu vēja motoru un pārbaudiet, vai tas darbojas normāli.
- 4) Pagrieziet jaudas slēdža regulatoru no \mathcal{X} (ventilators) uz I (zems) vai II (augsts), lai izvēlētos vēlamo jaudu, I (zems) uz 1000W un II (augsts) uz 1800W.
- 5) Kad vēlamā temperatūra ir sasniegta, pagrieziet termostata regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz signāllampīņa izslēdzas. Termostats uzturēs vēlamo temperatūru konstantu.
- 6) Ja vēlaties palielināt apsildāmo zonu jūsu istabā, tad pagrieziet svārsta pogu - sildītājs sāks automātiski griezties un sildīt jūsu istabu lielākā zonā.

6. APOKOPE

- 1) Pirms sildītāja tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas rozetes un ļaujiet sildītājam atdzist.
- 2) Ik pa laikam notīriet sildītāja eksterjeru ar mīkstu, mitru lupatu (nevis piloši slapju) un pirms darbināt sildītāju, nožāvējiet to.

BRĪDINĀJUMS:

- Nemērciet sildītāju ūdenī.
 - Sildītāja tīrīšanai neizmantojiet nekādas tīrīšanas ķīmikālijas, piemēram, mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvas ķīmikālijas.
 - Nepieļaujiet, ka interjerā nonāk slapjums. Tas var radīt nopietnas briesmas.
- 3) Uz sildītāja sakrājušos viegļus putekļus var noslaucīt ar mīkstu, sausu lupatu.
 - 4) Lai uzglabātu sildītāju, ievietojiet to atpakaļ tā oriģinālā iepakojumā un novietojiet to tīrā, sausā vietā.
 - 5) Sildītāja darbības traucējumu vai šaubu gadījumā, nemēģiniet sildītāju labot paši, tas var izraisīt briesmu risku, piemēram, uguns risku vai elektrisko šoku.

7. UTILIZĀCIJA

Šim produktam ir elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) šķirošanas simbols.



Tas nozīmē, ka ar šo iekārtu ir jārīkojas saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EC, to ir jānodod otrreizējās šķirošanas punktā vai jādemontē, lai samazinātu tās ietekmi uz vidi.

Turpmākām uzziņām, lūdzu, konsultējieties ar vietējām vai reģionālajām varas iestādēm.


■ Tās elektroniskās iekārtas, kas netiek otrreizēji šķirotas, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai to bīstamo sastāvdaļu dēļ.

PTC Keraminio šildytuvo naudojimo vadovas

(LT)

1. SAUGUMO NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS: Kad nesukeltumėte gaisro rizikos, elektros šoko ar kitų galimų žmogui sužalojimų:

- 1) Produktas skirtas naudojimui tik namų ūkiuose.
- 2) Junkite prietaisą tik į vienfazį AC elektros šaltinį su įtampa pažymėta ant nurodymų lentelės.
- 3) Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo
- 4) Šiuo ženklu  pažymėti prietaisai nurodo, jog prietaiso "NEGALIMA APDENGTI"
- 5) Niekada nepalikite prietaiso neprižiūrimo. Visada nustatykite prietaiso jungiklį į poziciją OFF ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros šaltinio kai prietaisu nesinaudojate.
- 6) Ypatingų saugumo priemonių imkitės jei šildytuvą įjungtas šalia esant vaikams, neįgaliems asmenims ar senyvo amžiaus žmonėms.
- 7) Šildytuvą neturi būti statomas iš karto po elektros lizdu.
- 8) Nepakiškite elektros laido po kilimu ar kilimine danga, neuždėkite ant laido kilimėlių ar panašių daiktų. Nepalikite laido ant tako, kur jis būtų lengvai mindomas.
- 9) Nesinaudokite prietaisu jeigu laidas ar jo kištukas pažeisti, jei prietaisas neveikia tinkamai, jei jis buvo sutrenktas ar buvo padaryta kitokia žala.
- 10) Jeigu elektros laidas pažeistas jis turi būti pakeistas gamintojo, įgalioto aptarnaujančio atstovo ar kito kvalifikuoto asmens, kad išvengtumėte pavojaus.
- 11) Nekeiskite laido patys. Tai gali sukelti perkaitimo ar gaisro pavojų.
- 12) Naudokite prietaisą gerai ventiliuojamoje patalpoje. Nekiškite ir neleiskite jokiems objektams patekti į oro įėjimo ar išėjimo angas. Kad išvengtumėte gaisro pavojaus neuždenkite oro judėjimo angų. Nestatykite prietaiso ant minkštų paviršių, tokių kaip lova, kad angos nebūtų užblokuotos. Naudokite šildytuvą tik ant sausų, lygių paviršių.
- 13) Nestatykite šildytuvo šalia degių objektų, paviršių ar kitų medžiagų, kad nesukeltumėte gaisro pavojaus. Laikykite šildytuvą nuo minėtų degių paviršių mažiausiai vieno metro atstumu.
- 14) Nelaikykite prietaiso vienoje patalpoje kartu su benzinu, dažais ar kitomis degiomis medžiagomis, pvz. garažuose ar sandėliuose.
- 15) Nenaudokite šildytuvo vonioje, baseine, dušo patalpoje ar kitose patalpose šalia jų. Nestatykite prietaiso ten ,kur jis gali lengvai įkristi į vonią ar kitokį vandens konteinerį.
- 16) Šildytuvą veikiant įkaista. Kad išvengtumėte nudegimų ir kitų sužalojimų , nelieskite karštų prietaiso dalių. Jeigu šis prietaiso modelis turi rankenėles, naudokite jas prietaisą transportuojant.
- 17) Įsitikinkite, kad jokie kiti elektros prietaisai neįjungti į tą pačią elektros grandinę. Galima perkrova.
- 18) Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, sensorine arba protine negalia arba žinių ir patirties stoka, nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų priežiūrą.
- 19) Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

2. PAKUOTĖS TURINYS

3. YPATUMAI

- 1) 1 - įjungimo indikatoriaus lemputė
- 2) 2 - termostato rankenėlė
- 3) 3 - galios reguliavimas
- 4) 4 - svyravimo jungiklis



4. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominali įtampa: 220-240V~ 50/60Hz
Nominali galia: 1800W
Apsaugos klasė: II

5. NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

- 1) Prieš naudojant šildytuvą, įsitinkite, kad jis stovi ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Pastatymas ant nuolaidaus paviršiaus gali sukelti veikimo sutrikimus.
- 2) Patikrinkite ar šildytuvo įjungimo mygtukas yra ant išjungimo padėties ir įkiškite maitinimo laidą tiesiogiai į standartinę AC elektros srovės lizdą. Įsitinkite, kad kištukas tinka į standartinį lizdą.
- 3) Pasukite termostato reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę į maksimalią poziciją, tuomet pasukite galios reguliatorių iš 0(OFF) į \mathcal{X} (ventiliatorius), norėdami aktyvuoti ventiliatoriaus variklį ir patikrinkite ar jis veikia be trikdžių.
- 4) Pasukite galios jungiklio reguliatorių iš \mathcal{X} (ventiliatorius) į I (žemas) arba II (aukštas), norėdami pasirinkti norimą galią, I (žemas) atitinka 1000W ir II (aukštas) atitinka 1800W
- 5) Kai pasiekiate norimą temperatūrą, pasukite termostato reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę iki kol indikatorinė lemputė išsijungs. Norima nuolatinė temperatūra bus palaikoma termostato.
- 6) Jeigu norite padidinti šildomą plotą kambaryje, įjunkite svyravimo mygtuką, šildytuvas svyruos automatiškai ir šildys kambarį didesniame plote.

6. PRIEŽIŪRA

- 1) Visada ištraukite prietaisą iš elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti prieš pradėdami šildytuvą valyti.
- 2) Kartkartėmis nuvalykite išorinį šildytuvo paviršių su minkšta drėgna šluoste (ne labai šlapia) ir nusauskite paviršių prieš įjungdami prietaisą atgal į elektros lizdą.

ĮSPĖJIMAS:

- Nepanardinkite prietaiso į vandenį.

- Nenaudokite jokių valymui skirtų cheminių valiklių, kad nepažeistumėte šildytuvo paviršiaus.
 - Nejunkite šildytuvo kol paviršius nenudžiuvęs, kad nesukeltumėte rizikos.
- 3) Lengvos dulkės nuo šildytuvo paviršiaus gali būti nuvalomos su sausa minkšta šluoste.
 - 4) Šildytuvo laikymui, įdėkite prietaisą į jo originalią dėžę ir laikykite jį sausoje švarioje vietoje.
 - 5) Gedimo atveju ar esant įtarimui, nbandykite taisyti prietaiso patys, tai gali sukelti gaisro ar elektros šoko pavojų.

7. RŪŠIAVIMAS

Šis gaminys yra pažymėtas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI) rūšiavimo simboliu.




Tai reiškia, kad šis produktas privalo būti tvarkomas pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2002/96/EC, kad jo dalys būtų perdirbtos ir išmontuotos kuo labiau sumažinant jų poveikį aplinkai. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisieki su savo vietos arba regiono atsakingomis institucijomis. Elektroniniai produktai, neįtraukti į rūšiavimo procesą yra potencialiai pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai dėl juose esančių pavojingų medžiagų

Инструкция по применению Керамического нагревателя PTC

(RU)

1. Предупреждение во избежание опасности

Предупреждение: Для уменьшения риска возгорания, удара электрическим током или получения травмы:

- 1) Прибор предназначен только для бытового использования.
- 2) Подключайте прибор к однофазной электрической розетке с мощностью, соответствующей обозначенной на заводской табличке прибора.
- 3) Во избежание перегрева не накрывайте прибор.
- 4) Данный символ  означает «НЕ НАКРЫВАТЬ».
- 5) Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Всегда ставьте переключатель в позицию OFF и вынимайте вилку из электрической розетки, когда прибор не используется.
- 6) Будьте внимательны, если прибор используется или находится во включенном состоянии рядом с детьми, людьми с ограниченными физическими возможностями или пожилыми людьми и в любой ситуации, когда прибор оставлен без присмотра в рабочем состоянии.
- 7) Прибор не должен находиться рядом с электрической розеткой.
- 8) Не накрывайте провод прибора какими-либо ковровыми покрытиями. Провод должен располагаться в безопасном месте во избежание падения.
- 9) Не используйте прибор, если вы обнаружили такие проблемы как повреждение провода или вилки, нарушение в работе нагревателя.
- 10) Если провод прибора поврежден, он должен быть заменен производителем, агентом технической поддержки производителя или другим лицом с соответствующей квалификацией во избежание опасности.
- 11) Не ремонтируйте провод самостоятельно, поскольку это может привести к риску возгорания.
- 12) Используйте прибор в хорошо проветриваемом помещении. Следите за тем, чтобы никакие объекты не перекрывали вентиляционные отверстия прибора. Во избежание возгорания, не блокируйте вентиляционные или вытяжные выходы прибора. Не используйте прибор на мягких поверхностях, таких как кровать, поскольку этим вы можете заблокировать вентиляционные выходы. Используйте прибор исключительно на плоских, сухих поверхностях.
- 13) Не помещайте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов, поверхностей или веществ, т. к. это может привести к возгоранию. Храните вышеуказанные материалы или вещества на расстоянии не менее 1 метра от передней стороны прибора и на безопасном расстоянии от его боковых и задней

сторон.

- 14) Не используйте прибор в помещении, где хранится бензин, краска или другие легковоспламеняющиеся жидкости, например в гараже или магазине, продающем эти жидкости.
- 15) Не используйте прибор на небольшом расстоянии от ванны, душа или бассейна. Никогда не ставьте прибор в место, где он может упасть в ванну или другую емкость с водой.
- 16) Данный нагреватель нагревается во время использования. Во избежание ожогов и травм, не прикасайтесь к горячим поверхностям. Если в комплекте к прибору есть ручки для переноски, используйте их.
- 17) Во избежание перегрузки убедитесь, что никакой другой электрический прибор не подключен к той же электрической розетке, к которой подключен нагреватель.
- 18) Данный прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также же людьми с отсутствием опыта или знаний по использованию прибора, если они не находятся под присмотром других людей или не были проинструктированы по использованию прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- 19) Дети, находящиеся вблизи включенного прибора, должны находиться под присмотром взрослых.

2. СОДЕРЖИМОЕ

Керамический нагреватель
Инструкция по применению

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1) 1 - индикатор питания
- 2) 2 - регулятор термостата
- 3) 3 - регулятор напряжения
- 4) 4 - Переключатель вращения



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240В~ 50/60Гц
Номинальная мощность: 1800Вт
Класс защиты: II

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- 1) Перед использованием прибора убедитесь, что он находится на плоской и прочной поверхности, прибор может быть поврежден, если поместить его на наклонную поверхность.
- 2) Выключите все переключатели прибора перед тем, как поместить вилку в стандартную электрическую

розетку.

- 3) Поверните регулятор термостата по часовой стрелке до максимальной позиции, после чего поверните регулятор напряжения от 0 (OFF) до λ (вентиляция), чтобы активировать встроенный вентилятор, и проверьте, функционирует ли он.
- 4) Поверните регулятор напряжения от λ (вентиляция) до I (низкий) или II (высокий) чтобы выбрать желаемый режим, I (низкий) на 1000Вт или II (высокий) на 1800Вт
- 5) Когда желаемая температура достигнута, поверните регулятор термостата против часовой стрелки до той позиции, в которой выключится индикатор питания. Желаемая температура будет поддерживаться с помощью термостата.
- 6) Если вы хотите увеличить обогреваемую площадь комнаты, включите переключатель вращения, нагреватель начнет поворачиваться автоматически и нагревать более широкий сектор пространства в комнате.

6. СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1) Всегда вынимайте вилку из розетки и позволяйте нагревателю остыть перед тем, как протереть его.
- 2) Протирайте внешнюю поверхность нагревателя мягкой влажной материей (не мокрой насквозь) и дайте поверхности нагревателя высохнуть перед тем, как включить его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не погружайте прибор в воду.
 - Не используйте химические моющие средства и абразивы для чистки прибора.
 - Не позволяйте влаге попадать во внутреннюю часть прибора. Это может привести к опасным ситуациям.
- 3) Пыль на нагревателе может быть удалена с помощью мягкой сухой материи.
 - 4) Для хранения нагревателя поместите его в коробку и храните в чистом сухом месте.
 - 5) В случае возникновения неполадок в работе прибора не пытайтесь отремонтировать нагреватель, это может привести к опасным ситуациям, таким как риск возгорания, удар током и др.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

На данном продукте есть символ выборочного сортирования, означающий обязательную утилизацию электрических и электроприборов (WEEE).



Это означает, что данный прибор должен быть транспортирован в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС для последующей переработки или демонтирования с целью уменьшения его воздействия на окружающую среду.

В случае возникновения вопросов обратитесь в районную или региональную администрацию. Электрические приборы, не включенные в процесс выборочного сортирования, являются потенциально опасными для окружающей среды и здоровья людей по причине содержания в них опасных веществ.